



# PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

## Comisia juridică, numiri și imunități

MD-2073, Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfint 105

www.parlament.md

01 iulie 2015

046 nr. 144

### R A P O R T

**asupra proiectului de lege pentru modificarea și completarea  
unor acte legislative  
(nr. 155 din 22.04.2015)  
(lectura II)**

Comisia juridică, numiri și imunități a examinat în lectura a doua proiectul de lege pentru modificarea și completarea unor acte legislative, nr. 155 din 22.04.2015.

În cadrul dezbaterilor, Comisia a acceptat solicitarea reprezentantului Guvernului de a omite modificarea la art. II pct. 3, prin care se exclude art. 39 din Legea cu privire la arbitrajul comercial internațional, pe motive de evitare a lacunei legislative.

În procesul examinării proiectului de lege în cauză, Comisia a examinat și a acceptat unele amendamente ale deputaților, care îmbunătățesc prevederile acestuia.

Amendamentele și rezultatul examinării lor în Comisie, sunt expuse în *Sinteza* la prezentul Raport, constituind partea lui integrantă.

Urmare a dezbaterilor pe marginea proiectului de lege în cauză, Comisia juridică, numiri și imunități, cu unanimitate de voturi a membrilor prezenți, propune plenului Parlamentului examinarea și adoptarea proiectului de lege nr. 155 din 22.04.2015 *în lectura II.*

**Raisa APOLSCHIL,**  
**Președintele Comisiei**

**Sinteza amendamentelor, propunerilor și obiecțiilor la proiectul legii pentru  
modificarea și completarea unor acte legislative (CPC, Legea cu privire la arbitrajul comercial internațional)**

**(Nr. 155 din 22.04.2015, lectura II )**

Nr. ctr.	Textul părții constitutive a proiectului de act legislativ la care se propun amendamente, propuneri, obiecții.	Autorul amendamentului, propunerii, obiecției.	Conținutul amendamentului, propunerii, obiecției.	Rezultatul examinării de către comisia sesizată în fond
	3	4	5	6
1.	<p>„<b>Articolul 475.</b> Recunoașterea și executarea hotărîrii arbitrale străine</p> <p>„<b>Articolul 475.</b> Recunoașterea și executarea hotărîrii arbitrale străine</p> <p><b>(1) În legătură cu aplicarea art. 475-476<sup>1</sup> ale prezentului Cod</b>, o hotărîre arbitrală este considerată ca fiind străină dacă:</p> <p>a) este pronunțată pe teritoriul unui stat străin; sau</p> <p>b) este emisă pe teritoriul Republicii Moldova, legea aplicată procedurii arbitrale fiind străină.</p> <p><b>(2) În condițiile prevederilor art. 475-476<sup>1</sup> ale prezentului Cod</b>, poate fi recunoscută și executată în Republica Moldova o hotărîre arbitrală străină emisă în conformitate cu o convenție arbitrală, pe teritoriul unui stat străin care este parte la Convenția privind recunoașterea și executarea sentințelor arbitrale străine adoptată la 10 iunie 1958, precum și o hotărîre arbitrală străină, a cărei recunoaștere și executare este reglementată prin tratatul internațional la care Republica Moldova este parte, fie în baza principiului reciprocității în ceea ce privește efectele hotărîrii arbitrale străine.</p> <p><b>(3) Partea care invocă (alternativ – se prevalează de) o hotărîre arbitrală străină, poate solicita:</b></p>	Deputat Maria Postoioco	Trimiterea la art. 476 <sup>1</sup> este eronată, nu există un asemenea articol în Codul de procedură civilă.	<p style="text-align: center;"><b>Se acceptă.</b></p> <p style="text-align: center;">In alineatele (1) și (2) sintagma ”475-476<sup>1</sup>”, se substituie cu sintagma ”475-476”.</p>

2.	<p>a) recunoașterea și executarea silită a hotărîrii arbitrale străine sau</p> <p>b) doar recunoașterea hotărîrii arbitrale străine pentru a invoca autoritatea de lucru judecat, fără a avea dreptul de executare ulterioară a hotărîrii arbitrale recunoscute.”</p>	Deputat Maria Postoico	.. textul din paranteză ( <i>alternativ – se prevalează de</i> ) din partea introductivă la alin.( 3) urmează a se exclude deoarece este pleonasm.	<p><b>Se acceptă.</b></p> <p>Partea introductivă la alin. (3) se va expune după cum urmează:</p> <p>„(3) <i>Partea care invocă o hotărîre arbitrală străină, poate solicita:</i>”</p>
3.	<p><b>Articolul 475<sup>2</sup>.</b> Examinarea cererii de recunoaștere și executare a hotărîrii arbitrale străine</p> <p>(2) Instanța judecătorească care examinează cererea de recunoaștere și executare a hotărîrii arbitrale străine, cu remiterea cererii și a documentelor anexate la aceasta, în copie. Lipsa reprezentantului Ministerului Justiției în ședința de judecată nu împiedică examinarea cauzei.</p>	Deputat Sergiu Sîrbu	<p>La art. 475<sup>2</sup> alin. (2) CPC, în propoziția a doua, propunem introducerea după cuvintele ”Ministerul Justiției” a sintagmei ”legal citat”. Totodată, propunem la art. 475<sup>2</sup> să se completeze cu informarea Băncii Naționale a Moldovei în cazul cînd este vizată o instituție financiară, similar cu art. 470 alin. (1) art. 470 din Codul de procedură civilă.</p>	<p><b>Se acceptă.</b> Alin. (2) din art. 475<sup>2</sup> se expune în următoarea redacție:</p> <p>”(2) <i>Instanța judecătorească care examinează cererea de recunoaștere și executare a hotărîrii arbitrale străine informează în mod obligatoriu și neîntîrziat despre acest fapt Ministerul Justiției, legal citat, și, după caz, Banca Națională a Moldovei, în cazul în care este vizată o instituție financiară licențiată de aceasta, cu remiterea cererii și a documentelor aferente în copie. Lipsa reprezentantului Ministerului Justiției, și după caz, a Băncii Naționale a Moldovei în ședința de judecată nu împiedică examinarea cauzei.</i></p>

				”
4.	<p><b>Articolul 475<sup>3</sup>.</b> Încheierea privind recunoaşterea si executarea hotărîrii arbitrale străine</p> <p>(3) Încheierea instanţei judecătoreşti emisă în conformitate cu alin. (1) poate fi atacată cu recurs în modul stabilit de prezentul Cod în termen de 30 de zile de la data eliberării sau comunicării, după caz.</p>	Deputat Sergiu Sîrbu	<p>La Art. 475<sup>3</sup> alin. (3) CPC propunem următoarea redacţie:</p> <p>”Încheierea instanţei judecătoreşti emisă în conformitate cu alineatul (1) poate fi atacată în instanţa ierarhic superioară în ordinea şi în termenele prevăzute de prezentul Cod”.</p>	<p><b>Se acceptă.</b></p> <p>Art. 475<sup>3</sup> alin. (3) CPC se expune în următoarea redacţie:</p> <p>”<i>Încheierea instanţei judecătoreşti emisă în conformitate cu alineatul (1) al prezentului articol poate fi atacată cu recurs în ordinea şi în termenele prevăzute de prezentul Cod</i>”.</p>



**Raia APOLSCHIL,**  
**Preşedintele Comisiei juridice, numiri şi imunităţi**